PRIYANKA MATHUR

|  |  |
| --- | --- |
| **Correspondence Address** – Dr. Priyanka Mathur Pearl Green Acres  Shri Gopal Nagar, Jaipur.  Contact No. 9828283990  Email:priyanka.phd26@gmail.com |  |
|  | |

CAREER OBJECTIVE:

To work in an intellectually motivating environment in an organization, which offers challenges to solve unstructured problems, where I can utilize my abilities and work progressively to attain company objectives and subsequently higher responsibility levels.

WORK EXPERIENCE

|  |  |
| --- | --- |
| **Organization** | **Center for Development and Advance Computing (CDAC), Anusandhan Bhawan, Noida.** |
| **Designation** | Language Translator |
| **Working Exp** | Aug 2003-March 2004 |
|  |  |
| **Organization** | **Compucom Software Ltd, Jaipur** |
| **Designation** | Lecturer, Language Translator |
| **Working Exp** | April 2004- July 2005 |
|  |  |
| **Organization** | **Poornima College of Engineering**, Jaipur |
| **Designation** | Asst. Professor |
| **Working Exp** | Aug 2005-Aug 2006 |
|  |  |
| **Organization** | **The IIS University** |
| **Designation** | Asst. Professor |
| **Working Exp** | July 2010-August 2021 |
|  |  |
| **Organization** | **Manipal University Jaipur** |
| **Designation** | Asst. Professor Senior Scale |
| **Working Exp** | Sept 2021- Till Date |

EDUCATION:

* **PhD in Computer Science** from The IIS University, Jaipur
* **2005-2007**: **M.Tech(CS)** from JNRVD University, Udaipur.
* **2000-2003**: M.C.A (B Level) from DOEACC Society.
* **1997-2000:** Bachelor of Commerce from MDS University.

**TECHNICAL SKILLS**

# Area Of Specialization: Language Translation from English to Hindi and Hindi to English with and without the use of CAT tools.

Language Translation from English to Marwari and Marwari to English with and without the use of CAT tools.

MAJOR PROJECTS UNDERTAKEN:

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| **Title** | Design and development of Graphical user interface and Dictionary lookup module for Translation Support System. |
| **Language/Platform** | VC++, MS-Access. |
| **Description** | Document Filters read (Preprocessing) the text from formatted documents (Word, Excel or PowerPoint). The text is searched in Translation Memory for any possible translation and if found shown to the user. After confirmation from the user the translated text is written (Post processing) into another document with same formatting (Pictures, table etc.) as original.  Translation Memory stores the English sentence and its corresponding Hindi translation. Multilevel Similar Segment Matching Algorithm for Translation Memories is used for finding the nearest match of sentences from the Translation Memory. |
|  |  |
| **Title** | Document Translation |
| **Language/Platform** | English to Marwari (Jodhpur Marwari) |
| **Description** | This project was to translate the documents of Medical Science. The scripts were in English which had to be translated in Marwari. |
|  |  |
| **Title** | Document Translation |
| **Language/Platform** | English to Hindi |
| **Description** | This project was to translate the lectures in subjects of Computer Science. The scripts were in English which had to be translated in Hindi. The project was done for IGNOU (Indira Gandhi National Open University). |

**Working as a freelancer on multiple projects on platforms such as Memsource, SDL Trados, Wordfast, IBM-CAT tool and the like.**

Personal details:

|  |  |
| --- | --- |
| Name of candidate:  Language known: | Dr. Priyanka Mathur  English, Hindi, Marwari. |

Date:

Place:

**Priyanka Mathur**